

Zum Protokollheft
Phon. Komm. 18-36

Texte zu 18, 20, 21, 23-28, 31, 36, 38

abgeschl. 14 (?) + Fragebogen (Jahresleist.
Lustelung)

→ ? (1x)

24.	Wer lieben will, muß leiden	
25.	Jesus heut durch Jericho reist	
26.	Als Jesus von seiner Mutter ging	
27.	Müde von des Tages Lasten (Jesus und die Kindlein)	
28.	Es sangen drei Engel einen süßen Gesang	
29.	Höret, was ich euch will sagen (Stundenlied)	
30.	Maria zu lieben, ist alle Zeit mein Sinn	
31.	Eine schöne Ros' im heiligen Land	
32.	Krankheit ist eine schwere Buß	
33.	Es war ein Reiter hochgemut	

Diesen Fragebogen hat ausgefüllt

Ort

14. den März 1917

Name:

Leng

Adresse:

Kriegsgefangenenlager

oder Ort der
Ausfällung

Jüdische Lager

Fragebogen

1. Vor- und Familienname	Jakob Leng
2. Baracke und Nr. der Stammrolle oder Arbeits-Kommando	Nr. 33
3. Geburtsort	Josef Stinner Frankfurt
4. Ständiger Aufenthaltsort in der Heimat	
5. Religion	Ev.-Luth.

Ort der Sammlung: *Ort der Sammlung: ...*
 mit dem Jahrgang: *...*

Streichen Sie mit dem Bleistift die Lieder an, die Ihnen bekannt sind, und schreiben Sie auf dem freien Platz den Anfang der Lieder auf, die Sie außerdem noch kennen. Das sollen Volkslieder, Strafenlieder, Gassenlieder, Auswandererlieder, Hochzeitslieder usw. sein, es können aber auch geistliche Lieder, Gotteslieder, Weihnachtslieder angegeben werden.

	Andere Lieder:
1. Einst lebt ich froh im deutschen Vaterlande	<i>O große Taler Reis</i>
2. O du Deutschland, ich muß marschieren	<i>Der kleine Fischer</i>
3. Im Himmel, im Himmel ist Freude so viel	<i>Der kleine Fischer</i>
4. Es standen 3 Sternlein	<i>O große Taler Reis</i>
5. Ach Schatz, warum so traurig?	<i>Der kleine Fischer</i>
6. Ich wünsch' euch ein neues Jahr	<i>Der kleine Fischer</i>
7. Der Edelmann ritt zum Tor hinaus Edelmann und Schäferin	<i>Der kleine Fischer</i>
8. Die Abreis' von Riga	<i>Der kleine Fischer</i>
9. Die Hirten, die waren im Felde	<i>Der kleine Fischer</i>
10. Jungfer Lieschen schlief oben	<i>Der kleine Fischer</i>

11. Es stand eine Lind'	
12. Und die Eva ging alleine	
13. Es träumte einer Frau	
14. Maria wollte wandern	
15. Es war einmal ein feiner Knab'	
16. Es waren 2 Königskinder	
17. Ach Gott, es fällt mir schwer (Brautauszug)	
18. Ein Schmerzensruf durchdringt Rußlands Reiche	
19. Lange lebten wir in Frieden	
20. Was scheint denn die Sonne so rot?	
21. Der goldene Rosenkranz	
22. Es ist keine Straß'	
23. Es wohnt ein Markgraf	

2214

22

Ling

Alt Jesus von unser Mutter seg
nach Eris gesungen

5/12

Pieśń skowroniego

18, Nr 1

18(1)

Wienieniem spikotlu
na spitym sgnitym
pastanin u miwra mtabrienie
nie kinały piers mu sie
po wasro pawotnem
skanowin on btańdy do koto
Dzemu.

Wascyate swe nogi miot
skute wkojdarin
Czas tugi on masit te pento
wyrokien samdem
Cyt an skany bosker
pawoloi i swietka.

Wienienny spawienib
u cuciem go stykoi co mtabien
w gawince mojejery
stawa poierky sepe
mu do ukro obogn i wiere
+Tamocry

3/8. *Pissora* ^{nicht aufgenommen} westl. von Lyfjalla
hat

ypp
 keltainen gaigraa kinnoukko
 tui jor i sie duukysto woumek
 tui iioi wouk sie tui wouk
 be wouk tui more duok sekot swentouk
 klie wouksty samou:

Twincourt nam kreis seine
pupillen aus der jäh nam
die vacante stube zu ammenten:

[illegible]

Ravies'

Dr. Wm. Newman's Laboratory
No. Framingham, Mass.

Ala Ala mammo
jam syn dwaj' two Driecie
Bachanum umierom
kaptuty w Kaptowny.
Dzycie moje byto skazimbiane
postempem i niech
biedzie wie rmanie.
Po rescie miodzicimier
Bawolsij'stapi
rywator swjego do Kaptort
iesce waskout Ru
Wysep int dwor stowor
Ala dwaj' wie mammo
i skaptort

Thoniec

2/ X? 18 (2) 18, № 2
Kosska Styraku.

Pygnatci wotki na kochaniu.
Wzrostu skypcei swoje jedynie.
Sam grata spicantoi i te naje
agwa wotki pascat. Lije daniu
i naka jem rustoi wotki agubitoi.
Cruer ju terow bende biedna robotu
Lob bary i wotki Cruer ju terow
Cruer ju bende biedna robotu. bida
Josra u stysat jakie w uphoniu
pysat de roski na rospytanie
resesku. Cusi ci to: ej ci swoje
agwa wotki rospytat hia daniu
hebs mi jawnaku wotki rospytat
daniu bym jaci buriaku rospat
jak rusat tak rospat biedem biesat biedem
spwy daniu potat hia daniu.
Cuska pascat na kochaniu wyznatou
wotki swoje idyngi resesku wotki macc
obicantoi den buriaka daj tesser. biewyngi

Pa bym ci jawnaku buriaku daniu
reby trawja mowat w pragn nie stait
nasieku hia Crysainka obicantoi
Danc buriaku mowat hia faskuwa

Po niei.

N^o 20

20

II

наимен уличной издательств
включает

نشاندهای پیرامون یادواره دریاها و رودها
دریاها و رودها

Семитъ терзаетъ голубишку) Оканью
проломъ маминъ и Колець. Овѣтъ дѣстмисей
всѣ ченьки Семид капидми поппа и снелъ
дѣа дѣнъмъ дѣе дѣнъмъ дѣе Рѣи штеиль гор-
вѣи снелъи нѣа члѣа. Дѣиу, поппѣа основа по
портѣмъвѣи дѣтѣи мнѣи вѣи ошѣтѣи дѣи вѣи.
А поппѣа на шавнѣио мѣстерѣи вѣи и
ошѣиа снѣиѣи мѣи поппѣиѣи дѣи ошѣиѣи
дѣи ошѣиѣи дѣиѣи на дѣиѣи мѣи ошѣиѣи.
Дѣи на рѣиѣиѣи мѣиѣи мѣиѣи дѣи ошѣиѣи
нѣиѣи, дѣиѣи, тѣиѣи дѣиѣиѣи хѣиѣиѣи
пѣиѣиѣи на дѣиѣиѣиѣи дѣиѣиѣи вѣиѣи
дѣиѣиѣи хѣиѣиѣи.

II Двоякая веревочка ²¹

Къ шапкѣ золота литовей ^{старый русский} ~~русский~~ витязь
 отъ ^{вещица} ~~отъ~~ подругаей къ сей другои царь да
 слезить мучаеи страны. За боромъ за
 доломъ иже прѣлѣтъ обѣ ~~идеи~~ ^{идеи} разказъ
 и померяеи главами заботьми аки
 хотѣ разъ и пришеи съ грозой военной тредь
 недръминой удаеи и рукою дерзновенной
 хватъ за вражескѣи венду. И чибѣи ро
 ковою рускѣи витязь отъ чинаи пошотъ
 трынуи главою адмиа дерзкой и чинаи по
 чинаи сонъ въ дальней морѣ надъ невою
 игои гранитѣи талиа гдѣ буеи на просторѣ
 надъ пучиною шумитѣи

I Лебедев

23

№ 23
2

ой погори погори наладивка, лавиди
ойдое доле доле наспаси брамы види
наспаси заасула промысли заасу
ула ой доле доле доле промыс-
ли заасула

II до Врутаний горний

23

ой витил гора витила
крути похистили крути
горны тисходылазбоя

1)

24

125

Встретил Мими Встретил почит
 на святой Ленте Встретил тебя

24(а)

Встретил Мими Не надо
 Я доволен тем Не рада

Тот же ты Мими Мими Встретил
 Изучи меня проводишь

Тот же редкий ученик
 Аль девятый Вани Не мими.

Это Мими Михайловское Встретил.

2)

24/6

Это Мими Михайловское Михайловское.
 Соловей О Мой Соловей Заметил
 Мими Михайловское Соловей для меня
 Мими Михайловское Михайловское

Петр Желез

Город Умань (Губернская Умань)
 Уманьская Умань

1 Es bracht ein Rief wie Donner hall
wie Schwertgeklirr und Wogen prall
Zum Rhein zum Rhein zum Deutschen Rhein
wer will der Stromes hinter sein

! Lieb Vaterland machst duzig sein:
Fest steht ^{unf}rein die Wacht die Wacht am
Rhein fest steht unfrein die Wacht die
wacht am Rhein

2 Durch hunderttausend zukt es schnell
Und aller augen blitzten hell
Der deutsche führer fromm und sehr stark
beschützt die heilige Landesmark Lieb Vater

3 Er blickt hinauf in Himmels Aun
wo da Heldenväter niederschau'n
Und schwört mit stolzer Kampfeslust
du Rhein bleibst Deutsch wie meine Brust
Lieb Vaterland "

4 So lang ein Tropfen Blut noch glüht
Noch eine Faust den Segen zill
Und noch ein Arm die Bockse spand
Bedrückt kein Feind hier deinen Strand
Lieb Vaterland x

5 Der schwur erschallt die Woge rind
die Fahnen flattern hoch im Wind
Am Rhein am Rhein am Deutschen Rhein
Wir alle wollen Hüter sein
Lieb Vaterland x

6 So weit die Deutsche Zunge klingt
dort wo ~~wo~~ man Deutsche Lieder singt
dort wo der Rhein der Donnerschlag
das gilt für uns als Deutsches Land
Und drängt man uns wir schlagen drein
wir fürchten nichts als Gott allein
der soll stets Deutschlands Wohl spruch
sein der soll stets Deutschlands
Wohlspruch sein.

Katharine

Kash

Kaberting

26(2)

- 1) Morgen, morgen will ich fort von hier
 Duvonn mirs uf Abpfand aufnehmen von hier
 Das ist uf der die ganze Kiste
 Si du fufst mirs in die ganze Kiste
 Ob ist's Wolken ist
- 2) Die fufst mirs in die ganze Kiste
 Ob ist's mir fufst mirs in die ganze Kiste
 Die fufst mirs in die ganze Kiste
 Gott mir fufst mirs in die ganze Kiste
 Und mirs in die ganze Kiste
- 3) Die fufst mirs in die ganze Kiste
 Die fufst mirs in die ganze Kiste
 Die fufst mirs in die ganze Kiste
 Die fufst mirs in die ganze Kiste
 Die fufst mirs in die ganze Kiste
- 4) Die fufst mirs in die ganze Kiste
 Die fufst mirs in die ganze Kiste
 Die fufst mirs in die ganze Kiste
 Die fufst mirs in die ganze Kiste
 Die fufst mirs in die ganze Kiste

Obw' fast in mein Liebküß allfirt

So mir Abpfand von Jhr

5, Als ich aber zum Einfluchstun kam

Stieg im Lichte zu unschwer wohl an

solche frucht mir anst' so sehr

Denst auch nicht in mein Herz so sehr

Mein muß so sehr

6, Als ich's aber mir erschaute bin

Wagt man mich in der Nacht wohl für

hinst mit' mir Gott und Wonne

Ein Pfund aus dem Reich von Göttern

Si so nicht ist's für

W. Truski

27

(Blumenhof)

Es gibt ein Werkzeuge nicht über das Meer

Es fahre ein Matrose wohl über das Meer
Liedern abhört immer Willkür, der kommt er so sehr,
der sagt er so sehr, der weiß er so sehr.
Liedern abhört immer Willkür der sagt er so sehr.

2) Das Ich und Du Mallan, quatenus ich =
 Wir werden am Leben, und wirs auch sein, ^{trium}
 Noch wirs auch sein, und wirs auch sein,
 Wir werden am Leben, und wirs auch sein.

3) Ich stift' ^{nur} Gegenstande, kann immer zurecht.
In Mitleid um das arme, mit warmem Blick.
Mit warmem Blick, und warmen Blick.
In Mitleid um das arme, mit warmem Blick.

4) Ein Lese- und Schreibbuch, das in der ersten
Mein Sohn ist sehr fleißig, mit allen seinen
Mit allen seinen Meinen mit allen seinen Meinen.
Mein Sohn ist sehr fleißig, mit allen seinen Meinen.

~~Habermaling~~ 28 (1)

Ich stund auf sohm Berg

- 1, Ich stand auf hohem Bergen
Und sehen ins tiefe Tal
Ein Schifflein sah ich schwimmen, schwimmen
darinnen drei Krafen sein
- 2, Der jüngste unter den drei Krafen
der in dem Schifflein sass
der gab mir's einmal zu trinken trinken
roter Wein aus einem Glas
- 3, Was zog er von seinem Fingerlein
ein goldenes Ringelein
nim es hin du Frische du feine feine
das soll dein Denkmal sein
- 4, Was soll ich mit dem Denkmal thun
denn ich bin ein jung Frisch Blut
und dazn noch ein armes Mädchen Mädchen
habe weder geld noch Gut

5, Bist du ein armes Mädchen
hast weder geld noch gut
so denk nur an unsre Treue Treue
die zwischen uns beiden ruht

6, Ich denk an keine Treue
und erkänn auch keinen Mann
ich denk nur an Gott den Vater Vater
der uns beide erretten kann

28(2)

Nabering Franz 9. Komp

27 Jahre, Leinwand

aus dem (d. d. Riedland)

1 Thränen hab' ich viel vergossen
weil ich scheiden muss von hier
doch mein lieber Vater hatt er beschlossen
aus der Heimat wandern wir
Heimat heisse wandern wir heiss auf ewig
von hier drum adje so lebe wohl
drum adje adje adje: drum adje so
lebe wohl

2 Lebet wohl ihr Krone blumiche Felder
wo ich manches Schräuslein fand
Lebet wohl ihr lauben buschige Wälder
wo ich Kiklen Schatten fand
Berg und Höhle stille ange werd ich
nimmer mehr anschauen drum adje
so lebet wohl drum adje x-

3 Leb' wohl so ruf ich traurig hernieder
Auf vom Berg hinab ins Thal
Heimat Heimat seh ich dich nimmer dich wieder
seh ich dich zum letzten mal
Dunkel wird es rings umher und mein
Hertz ist mir so schwere drum adje so
lebe wohl. drum adje. &c.

Es alle in Russland Litau
und Polen
der jüdische Arbeiterbund
(wurde überall von Arbeitern
gegründet) (Arbeiterlied)

31
I *Spanienlied*

Als die jomtowdige Tag
kei kumen zu sein
wer ich bei mir a godel
Ich warf away
dem Eisen und die Icher
Und wer ich gefirn noch a wodel
Ich geh mit mehr Arbeit suchen
hartzediger Tote
4. Gessel Wein fun jomtow zu verkaufen
is besser wie zu liegen a late

II
Die Kinderlach rat
I's tuxi a chijes
kei spielen zack in ekach un mexach
Nach dem downen mach ich mir kidesch
Un verleiss mit krasenen kexsch
Zu die Fisch hob ich kein ~~ein~~ tainers
Genug gefeiert un gesabzen
Als ich nem sei in mosel arain, leben soll
mein Chanek
Werem sei tuxi zuzumalzen

Bei dem einen ^{III} ging ich mir umiress
 Und die Kinder ~~sch~~ helfen mir unter
 Ich darf kein Geld ^{us} kein Verschress
 Weist Chanele murmelt mir unter
 Nachin schlafen steh ich uff
 Men for die Zeit nit verlieren
 Ich nehm mir Chanele und beide
 Und geh mir in ^{Kinderlos} Hüt spazieren ^{us}

IV

Und als die juntew dje Tag
 Sei gehen unwar
 Harterdiger Tote
 Wieder reien, wieder schneiden
 Wieder leigen a, Lote
 Wieder gehn selbst suchen
 Wieder Hiefel reissen
 Tog sche mir Chanele leben meind
 Zu hast Du sein juntew in
 verbaissen ^{us}

V Revolutions Lied

Im gesalzenem jam run die menschliche
 Treten
 Gefint sich a schrecklicher Thum
 Es ken schwin nit tiefer nit finsterer
 werden
 Ein zeichnet a den blutiger Strom ^{us}
 Dem Thum haben toisender jahren
 gegroten
 Finok und Kinok und Pain
 Und toisender jahren als Tropen
 hoch Tropen
 Es giessen sich Treten arren.
 +
 Und full is der jam un verfleist
 alle Bregen
 Und seihen die Kelden die Laie
 Die welche es wollen sich mutig
 erwagen
 Zu warfen in Thum sich arren
 Der held wet die Welt befreien
 Er wet erreichen ^{us} heilen
 dem Thum
 Bitten ^{us}

9. Ой-ай, ой же гумен ай до дону ере-но мнѣ,
~~си-сам~~
ай саму му, да ей-ае.

10. Ой-ае, а мнѣ мату а ~~мнѣ~~ ехз Богз дам
кни себз, а другу мнѣху вель му, да ей-ае.

Но ой ланоме ланоме пичененке аран?
 Из доминт овец, Из доминт овец май не не правду
 май расужкумт сему барваре 20 умно сембем
 то и кз приде вереве вереворек до умно
 идем аи до мене правот дубинковскі
 полость падаси

таой ланом ланом пичи пичи
эрои вдовини ~~ста~~ ^{вн.д} олеи вдовини олеи
таи мопра ^{кмо оразо} вди тара сунисан **N**
барвар таи зомисои исеи зомисо
жеви таи ~~ста~~ акприде тивечир
бачирочон тидонини ~~идеи~~ ^{вн.д}
таини ~~идеи~~ ~~идеи~~ ~~идеи~~ ^{идеи}
таи таи таи таи ^{таи таи таи таи}
таи таи таи таи ^{таи таи таи таи}

В. Г. Гусев
 Это не Свигер. Когда муфка и зрени
 Некогда и миссия то и с. Велюга
 Велюга. И поэт или некто

У Велюга Велюга Соенс Зеленди
 Лом-Лом Зеленди, Как у Велю
 Козинки молодцы - Ани Свигеру муфку
 Говелес Свигеру Востей Говелес
 Ани К. Свигеру Свигеру Востей Говелес
 Свигеру Свигеру Востей Говелес
 Говелес Востей Говелес Востей
 М. Свигеру Свигеру Востей Говелес
 Свигеру Востей Говелес Востей
 Свигеру Востей Говелес Востей
 Свигеру Востей Говелес Востей
 Свигеру Востей Говелес Востей

Д. Гусев

№ 1

Сколько раз я слышу одной
мелодии, звенящую издалека,
и слышу, как она перемещается
не коня следя.

№ 2

А

Деревянные стены
Звонят из глубины, молчат
и восток, восток и
дожди, не слышат крика.

№ 3

В

Но да молчи, вот это, сонор-
ный молчок, тогда молчи и
это, красивая грусть.

№ 4

С

Кто знает погоду, не
столько перемены, тем же

другие и снѣ зюмтди Персидскаго